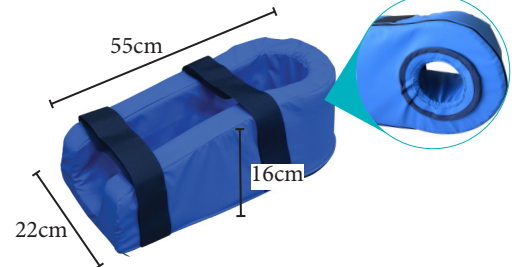


HEEL PROTECTOR



Ref. 680 011 Αναφ. 680 011
45*10*15 cm 150gr 45*10*15 εκ. 150 γρ.

Ref. 680 008 Αναφ. 680 008
22*15.12 cm 90gr 22 * 15,12 εκ. 90 γρ

Ref. 680 010 Αναφ. 680 010
22*15.12 cm 90gr 22 * 15,12 εκ. 90 γρ



	FR	EN	DE	ES	
	Signification des symboles	Explanation of symbols	Zeichenerklärung	Explicación de los símbolos	
1	Dispositif Medical	Medical Device	Medizinprodukt	Dispositivo médico	
2	Lire le mode d'emploi avant l'utilisation.	Read the instruction manual before use	Vor Gebrauch Gebrauchsanweisung lesen!	Lea el manual de instrucciones antes de utilizarlo	
3	Respecter les instructions de sécurité!	Observe the safety instructions!	Sicherheitshinweise beachten!	Siga las instrucciones de seguridad	
4	Conformité CE	CE conformity	CE-Konformität	Conformidad con la normativa CE	
	PT	PL	HU	TR	
	Significado dos símbolos	Objaśnienia symboli	Szimbólumok jelentése	Sembollerin açıklamaları	
1	Dispositivo médico	Wyrób medyczny	Orvosi eszköz	Tıbbi cihaz	
2	Antes de utilizar, leia, por favor, o manual.	Przed użyciem zapoznaj się z instrukcją obsługi	Használat előtt olvassa el a használati útmutatót	Kullanmadan önce kullanma kılavuzunu okuyunuz	
3	Siga as instruções de segurança	Stosuj się do instrukcji bezpieczeństwa.	Tartsa be a biztonsági utasításokat!	Güvenlik uyarılarını dikkate alınız	
4	Certificado CE	Deklaracja CE	CE megfeleléség	CE uygunluğu	
	IT	NL	SI	HR	GR
	Significato dei simboli	Verklaring van de symbolen	Pomen simbolov	Objašnjenje simbola	Επεξήγηση Συμβόλων
1	Dispositivo Medico	Medisch hulpmiddel	Medicinski pripomoček	Medicinski uređaj	Ιατρική Συσκευή
2	Prima dell'uso leggere le relative istruzioni!	Voor gebruik de handleiding lezen.	Pred uporabo preberite navodila	Pročitati korisničke upute prije uporabe	Διαβάστε τις οδηγίες πριν από τη χρήση
3	Osservare le istruzioni per la sicurezza	Veiligheidsinstructies respecteren	Upoštevajte varnostna navodila!	Pažljivo pogledajte sigurnosne upute	Τηρείτε τις οδηγίες ασφαλείας!
4	CE conformità	CE conformiteit	CE Certifikat	CE-Deklaracija	CE Συμμόρφωση

EN- Please read these safety instructions carefully before use, and keep them for future question.

1. Safety indications

- ♥ ALWAYS consult with your physician or supplier to determine proper adjustment and use of the device.
- ♥ Don't store heel support outside and don't let under the sun (Beware: don't let the product in a car in case of high outside temperature !!), store in a dry room in a flat position to prevent deforming the cushion.
- ♥ Store the heel support away from sharp objects and pointed edges to prevent tears and punctures of the cushion and cover.
- ♥ Use and store cushion in a flat unfolded position.
- ♥ Look for cracks before use.
- ♥ Don't use in extreme temperature conditions (above 38°C or 100°F or below 0°C or 32°F).
- ♥ No modification must be made to this device.
- ♥ ALWAYS check if the protector is properly and securely locked in place before using.
- ♥ In case you didn't use your cushion for a long time, let it be checked by the technical staff, before using.
- ♥ ALWAYS observe the weight limit on the labelling of your device.
- ♥ Use only as a protector and in a proper way: don't knee or step on the product.
- ♥ If your skin develops redness, discontinue the use of the cushion immediately and consult your doctor or therapist.
- ♥ Follow the advice of the professional who prescribed this medical device, respect duration and frequency of use.
- ♥ In case of discomfort consult your professional.
- ♥ Avoid contact with any sharp objects or pointed edges that may tear or puncture the cushion or the cover.
- ♥ Any serious incident that has occurred in relation to the device shall be reported to the manufacturer and the competent authority of the Member State in which the user and/or the patient is established.

2. Intended use, indications and contraindications

It is easier to prevent pressure ulcers than to treat them. Bedsores can be avoided by changing frequently lying or seating positions to avoid stress on

the skin and to minimize the risk of pressure on vulnerable bony areas. Other strategies include skin care, regular skin inspections and good nutrition. Using a heel protector can help relieve pressure and make sure that the heel is correctly positioned in the chair or in the bed. It is one of the best ways to avoid bedsores, specifically reducing pressure, friction and shear from the heels, „floating“ the heels off the surface of the bed or chair.

Which patients are at risk of pressure ulcers?

Patients with limited or no mobility due to their age, an accident or illness, and who sit for long periods of time in the day. Patients who cannot reposition themselves independently when they get uncomfortable. These patients might slump to one side, forward or slide down the chair, needing help from carers or family members to regain a mid-line posture. Patients who have thin or fragile skin and who are at a high pressure injury risk. Patients who are hoisted for all transfers.

Indications:

- Patients with or at risk of developing minor pressure ulcers
- Pain relief, pressure redistribution, reduction of friction and shear forces
- Patients with significant bony prominences
- Post surgery and bedsores prevention.

Contraindications:

- Don't use this product in case of :
- Excessive sweating causing a risk of skin maceration
 - Severe skin defect (ulcers)
 - Inadequate supporting surface
 - Avoid layering incontinence products

3. Description and Fitting instructions

Ref 680010

The heel protector is a contoured moulded visco-elastic foam support. The foam increases the contact surface and maximizes pressure relief. The heel protector's shape ensures a good posture of the leg and completely offloads heels. This heel protector is delivered with a polyurethane cover.

Hook and loop closure.

Ref 680011

Coated cylindrical hollow core fibres provide soft comfortable support, while

NL Lees deze instructies aandachtig voor gebruik. Volg de instructies op en bewaar ze op een veilige plaats! Als dit product door andere personen wordt gebruikt, moeten ze vooraf compleet geïnformeerd worden over de veiligheidsinstructies.

1. Veiligheidsindicaties

- ♥ Gebruik dit artikel altijd in overleg met uw arts of leverancier i.v.m. juiste afstelling, gebruik en onderhoud van het artikel.
- ♥ Niet buiten laten staan en niet in de zon (let op: laat het product niet in een auto achter bij een hoge buitentemperatuur!). Bewaar in een droge ruimte in een vlakke positie om te voorkomen dat het product vervormt.
- ♥ Bewaar dit product uit de buurt van scherpe voorwerpen en puntige randen om scheuren en perforaties van het kussen en de hoes te voorkomen.
- ♥ Gebruik en bewaar het kussen in een platte uitgevouwen positie.
- ♥ Kijk voor gebruik op scheuren.
- ♥ Niet gebruiken bij extreme temperaturen (boven de 38 graden of onder nul)
- ♥ Er mogen geen aanpassingen aan dit artikel gedaan worden.
- ♥ Controleer ALTIJD of de hoes goed en stevig op zijn plaats zit voor gebruik.
- ♥ Laat dit product nakijken na een lange periode van stilstand
- ♥ Maximale gebruikers gewicht niet overschrijden.
- ♥ Gebruik alleen als hielbeschermer en op de juiste manier: kniel of stap niet op het product.
- ♥ Als uw huid rood wordt, stop dan met het gebruik van dit product
- ♥ onmiddellijk en raadpleeg uw arts of therapeut.
- ♥ Volg het advies op van de professional die u dit medisch hulpmiddel heeft voorgeschreven, respecteer de duur en frequentie van gebruik.
- ♥ Raadpleeg bij ongemak uw professionele distributeur of arts.
- ♥ Vermijd contact met scherpe voorwerpen of puntige randen die het kussen of de hoes kunnen scheuren of doorboren.
- ♥ Bij een ernstige val ontstaan met het product dient U dit aan de fabrikant te melden en aan de betreffende instantie in de woonplaats.

2. Gebruiksdoel, indicaties en contra-indicaties

Het is gemakkelijker om decubitus te voorkomen dan om ze te behandelen. Doorligwonden kunnen worden voorkomen door regelmatig van houding te veranderen tijdens het liggen of zitten om stress op de huid te voorkomen en het risico van druk op kwetsbare benige gebieden te minimaliseren. Andere strategieën zijn huidverzorging, regelmatige huidinspecties en voedingsbeheer. Het gebruik van een hielbeschermer kan de druk helpen verlichten en ervoor zorgen dat de hiel correct in de stoel of in het bed wordt geplaatst. Het is

een van de beste manieren om doorligwonden te voorkomen, met name het verminderen van druk, wrijving en afschuiving van de hielen, waardoor de hielen boven het oppervlak van het bed of de stoel kunnen hangen.

Welke patiënten lopen risico op decubitus?

- Patiënten met beperkte of geen mobiliteit door hun leeftijd, een ongeval of ziekte, en die gedurende lange tijd op de dag zitten.
- Patiënten die zichzelf niet zelfstandig kunnen herpositioneren als ze zich ongemakkelijk voelen. Deze patiënten kunnen opzij zakken, naar voren zakken of van de stoel glijden, waarbij ze hulp nodig hebben van zorgverleners of familieleden om weer een middenlijnshouding te krijgen.
- Patiënten met een dunne of kwetsbare huid en met een hoog risico op decubitus.
- Patiënten die voor alle transfers worden gehesen.

Indicaties:

- Patiënten die lichte decubitus hebben of het risico lopen er een te krijgen
- Pijnverlichting, drukverdeling, vermindering van wrijving en schuifkrachten
- Patiënten met significante benige uitsteeksels
- Postoperatieve en doorligwondenpreventie.

Contra-indicaties:

Niet gebruiken bij:

- Overmatig zweten met risico op maceratie van de huid
- Ernstige huidafwijking (zweren)
- Onvoldoende draagvlak
- Vermijd het aanbrengen van meerdere incontinentieproducten in laagjes

3. Beschrijving en aanbrengen:

Artikel nummer 680010

De hielbeschermer is gemaakt van voorgevormd visco-elastisch schuim. Het schuim vergroot het contactoppervlak met de huid en maximaliseert de drukontlasting. De vorm van de hielbeschermer zorgt voor een goede houding van het been en ontlast de hielen volledig. Deze hielbeschermer wordt geleverd met een polyurethaan hoes.

Hook and loop closure.

Artikel nummer 680011

De cilindrische holle kernvezels zorgen voor een zachte en comfortabele ondersteuning, terwijl de rest van de voet koel blijft. Twee zachte elastische klittenbandsluitingen helpen de hielbeschermer op zijn plaats te houden.

Artikel nummer 680008

Onze hielbeschermers van synthetisch bont worden aanbevolen voor patiënten met een laag risico op huidbeschadiging en wrijvingsverbrandingen. Ze bieden comfort en warmte tegen de huid, terwijl ze toch de lucht laten circuleren en de voeten laten ademen. Gemakkelijke klittenbandsluiting.

4. Reiniging

Artikel nummer 680010

Reiniging van de hoes:

Verwijder de hoes van het kussen. De hoes is machinewasbaar op 30°C. Droog plat en uit de buurt van warmtebronnen. Gebruik geen wasmiddel of bleekmiddel, niet autoclaveren.

Reiniging van het kussen:

Verwijder de hoes van het kussen en reinig deze voorzichtig met een vochtige doek. Gebruik geen zeep en dompel het product niet onder in water. Zorg ervoor dat u de hielbeschermer na het reinigen droogveegt en aan de lucht laat drogen voordat u deze gebruikt. Plaats de hoes terug over de hielbeschermer.

Artikel nummer 680011

Machinewasbaar op koude temperaturen. Droog plat en uit de buurt van warmtebronnen. Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen of bleekmiddelen, niet autoclaveren.

Artikel nummer 680008

Machinewasbaar op 40°C. Droog plat en uit de buurt van warmtebronnen. Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen of bleekmiddelen, niet autoclaveren.

5. Materialen

Artikel nummer 680010

Polyurethaan visco-elastisch schuim. De hoes is gemaakt van polyurethaan.

Artikel nummer 680011

Vulling: siliconen holle kernvezels. De hoes is gemaakt van polyurethaan.

Artikel nummer 680008

100% Polyester

6. Verwijdering

Neem contact op met de milieustraat in de woonplaats

7. Technische specificaties

Zie de informatie hierboven. Op dit artikel heeft U 24 maanden fabrieksgarantie vanaf de aankoopdatum op productiefouten. Dit product is CE-gecertificeerd, biocompatibel en heeft een gebruiksduur van 2 jaar.